

Saigon ngày 2 tháng 5 năm 1999

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thơ

V/V: Phục đáp thư Bà đi ngày 4.4.99

Thưa Bà,

Đầu tiên cho tôi xin có lời chúc sức khỏe Bà và mọi người trong Hội định cư nơi ở tốt lành, an Khang. Xin cảm ơn Bà đã đọc thư và cho tôi biết tin.

Theo yêu cầu của Bà trong thư đi ngày 4.4.99, tôi xin nêu ra đây 18' điểm liên quan đến trường hợp của tôi:

- Số IV: 25.907/3C. Danh sách phong vấn chỉ có 1 người: HO.20 - số huân hũ: 897
- Ngày phong vấn bị từ chối: 22.4.93. Giấy từ chối theo mẫu chung có ghi thêm chữ NO đã bị lạc mất (ngôi không còn ích lợi, dùng làm gì nữa).
- Học tập cải tạo nên tính từ ngày bị bắt trình diện: hơn 3 năm.
- Bị bắt buộc đi tháng kinh tế mỗi ngày khi ở trại tập trung ra. Ở kinh tế mới vẫn bị tiếp tục giám sát lâu dài, hình thức như giam lỏng. Thường xuyên phải trình diện kiểm tra học tập tiếp (quản chế).
- Không cho về thành phố sống ở nhà người thân, dù đã làm đơn xin nhiều lần, liên tiếp nhiều năm cho đến nay.
- Không cấp Hộ khẩu thường trú và chứng minh nhân dân, dù đã làm đơn xin nhiều lần cho đến tận hôm nay. Điều này đã gây bao khó khăn và trở ngại cho Sinh hoạt hòa nhập với cuộc sống xã hội từ đó đến nay.
- Địa chỉ liên hệ là nhà mẹ tôi, nơi tôi chỉ được ghé thăm. Tôi có xin tạm trú nhưng có thể bị trục xuất hay bắt giữ bất cứ lúc nào cũng an toàn.
- Lý do: cư trú không hợp pháp ?? đã xảy ra nhiều lần như vậy.
- Không có quyền trên nhà cũ, đất đai dù là nhà của mẹ tôi, nên thành người không nhà.
- Chỉ làm việc lao động tự do, không thể xin được việc chính thức, công sở.
- Bị phân biệt đối xử và kỳ thị vì thuộc thành phần chế độ cũ trên tất cả mọi phương diện.
- Gia đình tôi đều là quân nhân và công chức chế độ cũ. Đã 1 lần di cư rồi bỏ quê nhà năm 1954.
- Đã ra đi nhiều lần nhưng không thành, bị ở tù.

Có những vấn đề tế nhị mà tôi không thể nói thẳng ra ở đây được, cũng như ở cuộc phỏng vấn. Người phỏng vấn phải hiểu biết chữ. Ai sẽ bảo đảm cho sự sống và bị người đời của tôi. Dù tôi có nói thế nào họ vẫn cố tình không hiểu. Con đường tôi phải vượt qua để được phỏng vấn thật là gian nan. Tôi tưởng người phỏng vấn sẽ xem như bạn hữu, thông cảm và hiểu sự việc, vấn đề, những thất bại v.v.

Tôi xin ghi địa chỉ của hồ sơ lưu, nếu Bà cần:

US. INS

93/1 Wireless Road

Diethlem Tower B, Room 114/1

Bangkok 10330 - Thailand,

Sau đây tôi xin nêu ý kiến của 1 số người quen, sau khi quan sát chương trình OPP từ lúc bắt đầu đến giờ, về vấn đề người tị nạn, mong Bà cho biết ý kiến. Tôi xin lỗi Bà trước là tôi không có tranh luận hay chất vấn với ai, nhất là với người Mỹ vì không có quyền quyết định và bình đẳng.

Định nghĩa thế nào là người tị nạn? Căn cứ vào cái gì? Dựa vào đâu? Bản thân sự việc học tập cái tạo ở trại tập trung vì là quân nhân sĩ quan chứ đồ cũ có được xem là người tị nạn không?

- Nếu không người tị nạn: Tại sao? Vậy chương trình HO (Humanitarian Operation) dành cho những người học tập cái tạo ở trại tập trung về thực chất mang danh nghĩa gì? Chỉ là 1 tên gọi vô nghĩa thôi sao? Chương trình này đã được nêu rêu rào là 1 chương trình nhân đạo?

- Nếu có người tị nạn: Theo như văn bản của Thượng nghị viện Mỹ mà tôi đã được đọc ghi chép rằng: những tù nhân cái tạo trước đây đồ cũ là những người bị người tị nạn, chẳng lẽ nhân viên phòng vấn không biết được vậy? Ông ta lại có quyền bị tị nạn Quốc Hội Mỹ khi đào người bị việc: 1 người HCT lại không được xem là người tị nạn, còn người không HCT có 4 cửa sổ, thật ư sao, thôi mai mai lại là người tị nạn sao?

Thời gian HCT phải cần đứng từ bao nhiêu năm, tháng, ngày, mới được xem là người tị nạn? Còn dưới 1 số đó thì không người tị nạn hay sao?

HCT 3 năm là điều kiện cần + đủ để được chấp thuận tị nạn chưa? Còn cần điều gì thêm nữa không? HCT gần 3 năm tức thức 160 ngày không nhiều lắm, thì sao?

Ở trong trại tập trung, mọi người, mọi cấp, đều bị đối xử người tị nạn như nhau. Việc thiếu 1 số ngày không có nghĩa là không bị người tị nạn. Khi họ về, họ vẫn bị người tị nạn tiếp đãi những hình thức khác.

Người Mỹ như nhân viên khác người Việt, vì như: người Mỹ nói rằng: trái cam chín phải vàng, trái táo chín phải đỏ, nhưng ở VN tuy trái đã chín nhưng vẫn còn xanh và cứng. Nếu chuyển màu vàng hay đỏ là tam nát rồi, còn gì để nói nữa!

Có là người lính mới hoặc được gian khổ của người lính. Có ở trong trại tập trung mà nơi người thân thể gọi là kinh sợ khi nhấc đến, thì mới được coi là người tị nạn như thế nào. Nhưng kẻ trốn quân dịch, hèn nhát và không ở trong cuộc, không thể được coi là người tị nạn. Nếu nhân viên xét hồ sơ và phỏng vấn được vào ở trại tập trung 1 lần hay ít ra cũng nhìn thấy các ông như Đại tá Peterson, TNS John McCain, John Kerry... thì biết thế nào là Hoa Kỳ C.S. là người tị nạn, có lẽ họ sẽ không làm việc tuyển dụng.

Thôi đã dài những vấn đề còn có những giới hạn không thể nói hết được, mong Bà hiểu cho. Cuối cùng xin có lời cảm ơn Bà và chúc Bà cùng mọi người trong Hội nước họ tốt lành.

Chào Bà

Chanh

Hồ sơ đính kèm:

1. Hình ảnh bằng tốt nghiệp ở trường Sĩ Quan Hải Quân Mỹ (1b)
2. Hình có tước hiệu Tù Do (1b)
3. Giấy kiểm tra tạm thời (1b)
4. Thẻ căn cước cũ (1b)
5. Giấy kiểm tra (bản gốc) (1b)
6. Các thời vụ khai sinh (1b)
7. Giấy ra trại (1b)
8. Certificate of Completion (1b)
9. Bằng tốt nghiệp của NIOTC, Cali. (1b)
10. Giấy xác nhận của Trại Sĩ Quan Hải Quân Mỹ (1b)
11. Bằng tốt nghiệp của Trại Sĩ Quan Hải Quân Mỹ (1b)



GIẤY KIỂM TRA TẠM THỜI

Có giá trị đến ngày 31-12-1994

SỐ 085035

Họ tên NGUYỄN BÁ THÀNH

Sinh ngày 10-10-1946

Nơi ở cũ Quận 3

Hiện đang ở 25/8 Lê Văn Sỹ

P.13, Q3, TP. Hồ Chí Minh,

nhưng không có hộ khẩu thường trú

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

Sọc chấm cách 1, 2 cm
trên trước đầu máy
phải.

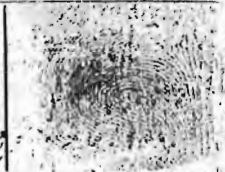
Ngày 18 tháng 9 năm 1992

Trưởng Công an Quận Huyện



Dai Uy *Sinh Đan*

NGÓN TRỎ PHẢI
NGÓN TRỎ TRÁI



- Người mang giấy này phải xuất trình khi CA kiểm tra
- Không có giá trị thay giấy chứng minh nhân dân

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 03436770

Họ Tên NGUYỄN BẮC-THÀNH



Ngày, giờ sinh 10-10-1946
Quảng-Bình

Cha Nguyễn - Kinh

Mẹ Nguyễn-thị-Cầu

Địa chỉ 25/8-Trg Minh-Giang Sg

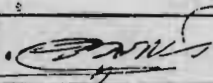
Dấu vết dính:

Chạm cà phê c/1 sau cánh
mũi phải.

Cao: 1 th 76

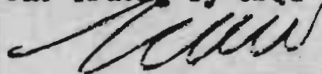
Nặng: 64 Kg

Chữ ký đương sự:



SAIGON, ngày 08/12 19 69

TUN. GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT QGD
Pho Trưởng Ty CSQG Quận-Ba



ĐỖ KIẾN NẬU.

Ngón trỏ mặt



Ngón trỏ trái



THAY ĐỔI CHỖ Ở TRONG CÙNG QUẬN HUYỆN

CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐẾN Số nhà _____ Đường phố (ấp) _____ Ngày ____ tháng ____ năm ____ Trưởng Công an Phường (Xã) _____	CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐẾN Số nhà _____ Đường phố (ấp) _____ Ngày ____ tháng ____ năm ____ Trưởng Công an Phường (Xã) _____
--	--

GHI CHÚ :

1. Khi trong hộ có thay đổi nhân khẩu hoặc chỗ ở, phải báo cho công an phường xã nơi đi, nơi đến biết để điều chỉnh danh sách trong "giấy kiểm tra".
2. Khi trong hộ có người tạm trú, tạm vắng phải khai báo với tổ dân phố.
3. Người từ 15 tuổi trở lên trong hộ chưa có chứng minh nhân dân, được làm thủ tục cấp "giấy kiểm tra tạm thời" tại công an quận huyện.
4. Không được sửa chữa, tẩy xóa, hoặc cho thuê, mượn giấy kiểm tra này.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC
— * —

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

GIẤY KIỂM TRA

Số: 049H2/P13

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Ba

Địa chỉ cư trú: Số nhà: 2578 Đường (ấp) 13

Phường (Xã) 13

Quận (Huyện) 13

Ngày 30 tháng 06 năm 1992

Trưởng Công an Quận (Huyện) 13



Đại Ủy: Nguyễn Văn Ba

GIẤY NÀY CẤP CHO NHỮNG HỘ KHÔNG CÓ HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

DANH SÁCH NHÂN KHẨU TRONG HỘ

[illegible]

BỘ TƯ PHÁP

VIỆT-NAM CỘNG-HOA

SỞ TƯ PHÁP

TÒA HÒA GIẢI

Chứng - chỉ Thề-vì khai-sinh

Số 15 Hương tra

Ngày 12/3/1957

Của

H U Y E N B A T H A N H

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng hai

ngày mười hai, hồi mười lăm giờ.

Trước mặt chúng tôi là TON THAT TUONG Thăm phần

QUẬN TÒA HÒA GIẢI, quận Hương tra

ngồi tại Văn Phòng có ông Trưởng tiêu Đe lúc sự giúp việc.

Có ông, bà NGUYEN KINH 36 tuổi, nghề nghiệp

QUẬN NHÂN QUYNCH, trú tại Địa linh Hương, tỉnh Hương tra

thẻ kiểm tra số 21A.00.648 ngày 3/10/55 do quận

Tà nạn PDE cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục khai sanh của con là : NGUYEN BA THANH sanh ngày

10 tháng 10 năm 1946 tại làng Đon Ba

quận Quảng trạch tỉnh Quảng bình được vì lẽ

giao thông bị gián đoạn về sổ nhân chế độ ở vùng VIET CONG

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê

sau, do y dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐO CỎ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Dương Văn Lễ (40 tuổi) nghề nghiệp QUYNCH

trú tại Dương nỗ xã Phú trong quận phú vương Thăm thiên

thẻ kiểm tra số 450038, 17A.000414 ngày 4/10/55

do quận Phú vương cấp

2) Nguyễn Văn Dung, 33 tuổi nghề nghiệp QUYNCH

trú tại Địa linh hương tỉnh hương tra Thăm thiên

thẻ kiểm tra số 3303, 24A.003333 ngày 17/10/55

do ĐDEC Thành nội cấp

3) Lê Bá Tấn, 33 tuổi, nghề nghiệp QUYNCH

trú tại Địa linh hương tỉnh hương tra Thăm thiên

thẻ kiểm tra số K.1703, 24A.005591 ngày 10/9/1955

do quận ba chơ lớn Sài gòn cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337

H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hộ đồng cam đoan quả quyết

biết chắc tên H U Y E N B A T H A N H,

sanh ngày mười tháng mười

năm một nghìn chín trăm bốn mươi sáu (10/10/1946)

tại làng Đon Ba quận Quảng trạch

tỉnh Quảng bình con ông NGUYEN KINH và bà

NGUYEN CH I GIU

Hai ông bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên khai rằng hiện nay đương sự không thể
xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lẽ giáo thông bị

gián đoạn và sổ nhân thế bỏ ở vùng VIỆT CONG

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều
47.48 H.V. HỘ - LUẬT, lập chứng chỉ thế vì khai sinh này cho
tên NGUYỄN BA THANH sanh ngày MƯỜI
tháng MƯỜI năm MỘT NGÀN CHÍN TRĂM
bốn mươi sáu (10/10/1946)

tại làng Đôn An quận Quảng Trạch tỉnh Quảng Bình
con ông NGUYỄN KINH và bà NGUYỄN THỊ GIU
đề cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lục-sự sau khi
nghe đọc lại

Lục-sự

05000000

Thẩm phán

Trưởng tiêu đề ký tên

Tân Thất Trưởng ký tên

Những người chứng

Phước Công Kien

10) Dương văn Lễ ký tên

Nguyễn Kinh

20) Nguyễn hưng Dung ký tên

30) Lê bá Tánh ký tên

Trước đó tại

1957

Ngày 14 tháng 2 năm 1957

SAC V. CHAM-BAI

Quận 7 là 61-4533

Đang Ers

Thau

Liên thư

CHỦ SỰ

Ký: Phan văn Dật



15-10-1957

Số: 231/QG/4/7

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 130/QĐ ngày 27/12/1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

NGUYỄN BA THANH

- Họ và tên: _____

Ngày, tháng, năm sinh: 1946

Quê quán: SAI GON

Trú quán: I73/2I Nguyễn Văn Trỗi, quận 3

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 66.702.50I
trung uý, huan luyện viên giảng đoàn

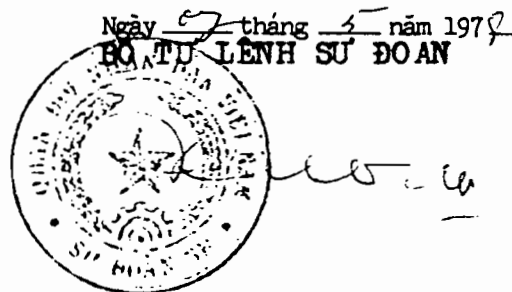
- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: xóm 3, khu 2 ấp quang Biên trảng bom I thuộc Huyện, Quận: Thống nhất Tỉnh, Thành phố: ĐỒNG NAI

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: sáu tháng

- Thời hạn đi đường: hai ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____
(có giấy cấp phát kèm theo)



United States Navy On-The-Job Training

HAI QUÂN HOA KÝ - THỰC TẬP BỒ TÚC HẢI NGHIỆP

Certificate of Completion

CHỈ HOÀN TẤT THỰC TẬP BỒ TÚC

This is to certify that

CHỈ HOÀN TẤT HUẤN LUYỆN BỒ TÚC HẢI NGHIỆP

CHỈ HOÀN TẤT HUẤN LUYỆN BỒ TÚC HẢI NGHIỆP

NAVY, HAS SUCCESSFULLY COMPLETED THE

VIỆT NAM đã hoàn tất học tập cơ bản

AND PRACTICE OF ON-THE-JOB TRAINING

Thực tập bổ túc Hải Nghiệp trên chiến

Vietnamese Navy Supply Center, Saigon, ARVN

1971 TO 6 November 1971 AND, HAVING COMPLETED

đến ngày và tác phong đúng

DEDICATION, ZEAL AND INDUSTRY, AND WITH COURAGE

chí, thi hành công tác tận tâm, nêu cao tinh thần

TO VIETNAMESE NAVY, IS QUALIFIED AS Intermediate SB/TS

lực Nam được xếp hạng là

RECOGNIZED THIS 6th DAY OF November IN THE YEAR

Năm cấp chứng nhận ngày năm một ngàn

NINETEEN HUNDRED SEVENTY-ONE

thập chín

L. W. PEER

CDR, SC, USN

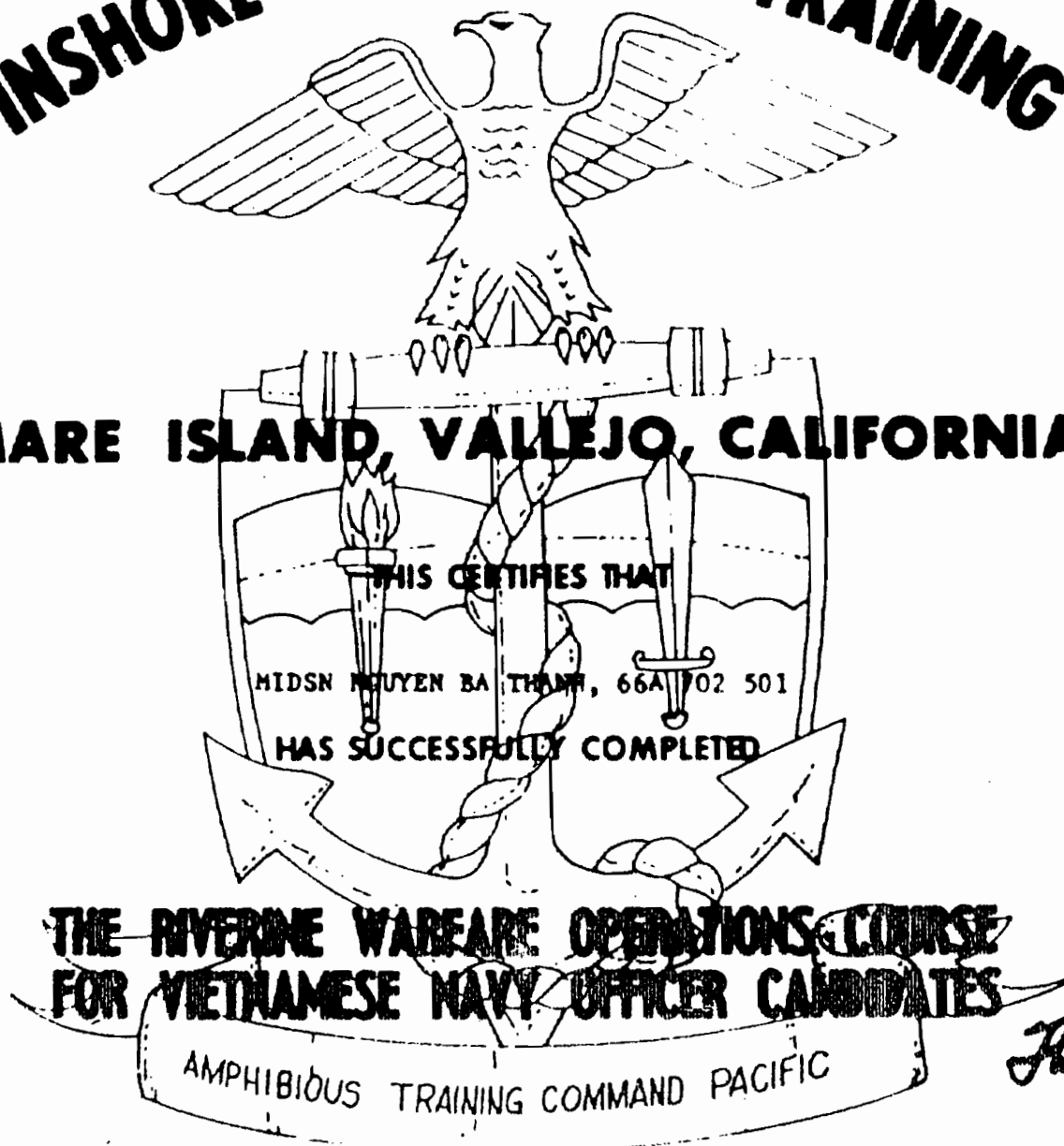
Senior Advisor, VNSMC

COMMANDING OFFICER

Chỉ Huy Trưởng

NAVAL INSHORE OPERATIONS TRAINING CENTER

MARE ISLAND, VALLEJO, CALIFORNIA



23 APRIL 1971

DD FORM 1300/4 (REV. 7-70)

Thomas F. Barker

THOMAS F. BARKER
CAPTAIN, U.S. NAVY
COMMANDING OFFICER

INTERNATIONAL OFFICER CANDIDATE SCHOOL
Naval Education and Training Center
Newport, Rhode Island 02841-5035

8 JAN 1985

From: Director, International Officer Candidate School, Naval Education and Training Center, Newport, RI 02841-5035
To: Orderly Departure Program Office, Box 38, American Embassy Bangkok, APO San Francisco, CA 96346

Subj: ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

Encl: (1) Nguyen Ba Thanh ltr dtd 9 Nov 1984

1. Enclosure (1) is forwarded:

2. A review of our records confirmed Mr. Nguyen Ba Thanh attended the International Officer Candidate School, graduating 9 April 1971.

M. F. LANDERS
CAPT USN
Director, INTOCS

Copy to:
Mr. Nguyen Ba Thanh

DEPARTMENT OF THE NAVY

INTERNATIONAL OFFICER CANDIDATE SCHOOL
Naval Education and Training Center
Newport, Rhode Island 02841

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

Mr. Nguyen Ba Thanh
25/8, Nguyen Van Troi
Quan 3, Ho Chi Minh City
Vietnam



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF THE NAVY
DOD-318

REPRODUCED AT GOVERNMENT EXPENSE

Adm
6/3/85

United States Naval Officer Candidate School

UNOC Program



Newport, Rhode Island

This Diploma Certifies That

Nguyen Ba Thanh

has successfully completed a Course of Study in Naval Subjects

for Prospective Commissioned Officers of the

Navy of the Republic of Vietnam

LCDR Nguyen HAI

Senior UNOC Officer

7 April 1971

EUGENE H. FARRELL

Captain, U. S. Navy



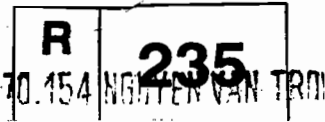


Fr: NGUYEN. BA. THANH
25/8 LÊ VĂN SỸ Q3
TP HCM - VIETNAM

toán học 26

- Cắt tạo dưới 3 năm
- có đi học ở Mỹ (hải quân)
- li từ chối w cho rớt k?
- li bay rất.

2 20/6/99



To: Mrs. KHUOC MINH THO

T46g/56.700

MAY 19 1999

U.S.A

(P.O. Box 5435, Arlington, VA 22205-0635)